

IRISH LITERATURE IN TRANSITION, 1940–1980

This volume explores the history of Irish writing between the Second World War (or the 'Emergency') in 1939 and the re-emergence of violence in Northern Ireland in the 1970s. It situates modern Irish writing within the contexts of cultural transition and transnational connection, often challenging pre-existing perceptions of Irish literature in this period as stagnant and mundane. While taking into account the grip of Irish censorship and cultural nationalism during the mid-twentieth century, these essays identify an Irish literary culture stimulated by international political horizons and fully responsive to changes in publishing, readership and education. The book combines valuable cultural surveys with focussed discussions of key literary moments, and of individual authors such as Seán O'Faoláin, Samuel Beckett, Edna O'Brien and John McGahern.

EVE PATTEN is Professor of English in Trinity College Dublin. She has published widely in nineteenth- and twentieth-century Irish and British literature. Her books include Samuel Ferguson and the Culture of Nineteenth-Century Ireland (2004), Imperial Refugee: Olivia Manning's Fictions of War (2012) and (co-edited with Aidan O'Malley), Ireland: West to East: Irish Cultural Connections with Central and Eastern Europe (2013). She is a Fellow of Trinity College Dublin and Deputy Director of the Trinity Long Room Hub for Arts and Humanities Research.



IRISH LITERATURE IN TRANSITION

General editors: Claire Connolly, University College Cork Marjorie Howes, Boston College

This six-volume series captures the dynamic energies transmitted over more than 300 years of the established literary landmarks that constitute Irish literary life. Ambitious in scope and depth, and accommodating new critical perspectives and approaches, Irish Literature in Transition captures the ongoing changes in the Irish literary canon. Each of the six volumes revises our understanding of established issues and texts and, simultaneously, introduces new questions, approaches, and authors. These volumes address periods of transition, but also periods of epochal upheaval and turning points of real significance. Each one of these books challenges in different ways the dominant approaches to a period of literature by shifting the focus from what happened to understanding how and why it happened. They elucidate the multifaceted interaction between the social and literary fields in the evolution of Irish literature until the present moment. Taken together, Irish Literature in Transition constitutes a new kind of literary history across centuries of intense cultural and literary creation. It offers a comprehensive analysis of the Irish literary experience, creating a new and dynamic version of literary history that highlights the significance of change as a lived, felt force.

Books in the Series

Irish Literature in Transition, 1700–1780 edited by MOYRA HASLETT
Irish Literature in Transition, 1780–1830 edited by CLAIRE CONNOLLY
Irish Literature in Transition, 1830–1880 edited by MATTHEW CAMPBELL
Irish Literature in Transition, 1880–1940 edited by MARJORIE HOWES
Irish Literature in Transition, 1940–1980 edited by EVE PATTEN
Irish Literature in Transition, 1980–2020 edited by ERIC FALCI and PAIGE REYNOLDS



IRISH LITERATURE IN TRANSITION, 1940–1980

EDITED BY
EVE PATTEN

Trinity College Dublin





CAMBRIDGEUNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA

477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia

314–321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre, New Delhi – 110025, India

79 Anson Road, #06-04/06, Singapore 079906

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.

It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of education, learning, and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org Information on this title: www.cambridge.org/9781108480444 DOI: 10.1017/9781108616348

© Cambridge University Press 2020

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2020

Printed in the United Kingdom by TJ International Ltd, Padstow Cornwall

A catalogue record for this publication is available from the British Library.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data NAMES: Patten, Eve, editor.

TITLE: Irish literature in transition, 1940–1980 / Edited by Eve Patten, Trinity College, Dublin.

DESCRIPTION: Cambridge, United Kingdom; New York, NY: Cambridge University Press,
2020. | SERIES: Irish literature in transition; Volume 5 | Includes index.

IDENTIFIERS: LCCN 2019034046 (print) | LCCN 2019034047 (ebook) | ISBN 9781108480444 (hardback) | ISBN 9781108616348 (epub)

SUBJECTS: LCSH: English literature – Irish authors – History and criticism. | English literature – 20th century – History and criticism. | Irish literature – 20th century – History and criticism. | Literature and society – Ireland – History – 20th century.

CLASSIFICATION: LCC PR8753 .1753 2020 (print) | LCC PR8753 (ebook) | DDC 820.9/9415–dc23 LC record available at https://lccn.loc.gov/2019034046 LC ebook record available at https://lccn.loc.gov/2019034047

ısвn 978-1-108-48044-4 Hardback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.



Contents

List of Contributors		<i>page</i> viii	
Seri	Series Preface		
Gen	neral Acknowledgements	XV	
	Introduction Eve Patten	Ι	
PAR	RT I AFTER THE WAR: IDEOLOGIES IN TRANSITION	25	
I	The War Observed Guy Woodward	27	
2	Outside the Whale: Seán O'Faoláin, Totalitarianism and the European Public Intellectual <i>Brad Kent</i>	e 46	
3	Irish Writers and Europe Aidan O'Malley	66	
4	Becoming a Republic: Irish Writing in Transition <i>Nicholas Allen</i>	83	
PAF	RT II GENRES IN TRANSITION	101	
5	Intermodernism and the Middlebrow in Irish Writing <i>John Brannigan</i>	103	
6	Transitional Life-Writing: Frank O'Connor and the Autobiographical Tradition Muireann Leech	119	

V



V1	Contents	
7	'Somehow It Is Not the Same': Irish Theatre and Transition Chris Morash	134
8	Samuel Beckett, Flann O'Brien and the Literature of Absurdity David Wheatley	150
PAR	T III SEX, POLITICS AND LITERARY PROTEST	167
9	Censorship, Law and Literature Eibhear Walshe	169
Ю	Sex, Dissent and Irish Fiction: Reading John McGahern Frank Shovlin	185
II	History, Memory and Protest in Irish Theatre <i>Emilie Pine</i>	201
12	Violence, Politics and the Poetry of the Troubles <i>Rosie Lavan</i>	216
PAR	RT IV IDENTITIES AND CONNECTIONS	233
13	State, Space and Experiment in Irish-Language Prose Writing <i>Máirín Nic Eoin</i>	235
14	Anglo-Ireland: the Big House Novel in Transition Heather Ingman	255
15	American–Irish Literary Relations <i>Ellen McWilliams</i>	272
16	'Home Rule in Our Literature': Irish–British Poetic Relations <i>Tom Walker</i>	288
PAR	RT V RETROSPECTIVE FRAMEWORKS: CRITICISM IN TRANSITION	307
17	Literary Biography in Transition Paul Delaney	309



	Contents	vii
18	Publishing, Penguin and Irish Writing Paul Raphael Rooney	329
19	Curriculum to Canon: Irish Writing and Education Margaret Kelleher	344
20	Critics, Criticism and the Formation of an Irish Literary Canon Shaun Richards	359
Index		377



Contributors

- NICHOLAS ALLEN is Abraham Baldwin Professor of Humanities and Director of the Willson Center for Humanities and Arts at the University of Georgia. He has published several books, the most recent of which is *Coastal Works: Cultures of the Atlantic Edge* (2017), co-edited with Nick Groom and Jos Smith.
- JOHN BRANNIGAN is Professor of English at University College Dublin. He is the author of several books including *Race in Modern Irish Literature and Culture* (2009) and *Archipelagic Modernism: Literature in the Irish and British Isles*, 1890–1970 (2015).
- PAUL DELANEY is Associate Professor at the School of English, Trinity College Dublin. He is the author of Seán O'Faoláin: Literature, Inheritance and the 1930s (2014), and co-editor with Adrian Hunter of The Edinburgh Companion to the Short Story in English (2019). Other publications include the edited collections Reading Colm Tóibín (2008) and (with Michael Parker) William Trevor: Revaluations (2013).
- HEATHER INGMAN is Visiting Research Fellow at the Centre for Gender and Women's Studies, Trinity College Dublin. Her publications include Irish Women's Fiction from Edgeworth to Enright (2013), A History of the Irish Short Story (2009) and Twentieth-Century Fiction by Irish Women: Nation and Gender (2007). She is also co-editor (with Clíona Ó Gallchoir) of The Cambridge History of Modern Irish Women's Literature (2018).
- MARGARET KELLEHER is Professor and Chair of Anglo-Irish Literature and Drama at University College Dublin. Her book *The Maamtrasna Murders: Language, Life and Death in Nineteenth-Century Ireland* (2018) was awarded the Michael J. Durkan Prize for Books on Language and Culture by the American Conference of Irish Studies in 2019. She is

viii



List of Contributors

ix

Chair of the Irish Film Institute and UCD academic lead for the Museum of Literature Ireland (MoLI), a collaboration between UCD and the National Library of Ireland, at Newman House, Dublin.

- BRAD KENT is Professor of British and Irish Literatures at Université Laval in Quebec City. He has been Visiting Professor in the School of English at Trinity College Dublin (2013–14), and was awarded the Hobby Family (2009) and C. P. Snow (2018) fellowships at the University of Texas at Austin's Harry Ransom Center. His publications include *George Bernard Shaw in Context* (2015) and *The Selected Essays of Sean O'Faolain* (2016).
- ROSIE LAVAN is Assistant Professor at the School of English, Trinity College Dublin, and the author of *Seamus Heaney and Society* (2020). She has also published on Heaney and education, modernist poetry, and representations of the Irish border.
- MUIREANN LEECH is Reviews Editor for *Life Writing* and has taught in University College Dublin and the University of Worcester. She has published in the area of masculinity in Irish and English autobiographies and has contributed articles and essays to *Prose Studies*, *New Hibernia Review*, *alb Autolbiography* and *Irish University Review*. She is author of the entry on 'Irish Life Writing' for *Oxford Bibliographies Online*, 2019.
- ELLEN MCWILLIAMS is Senior Lecturer in English Literature at the University of Exeter and has published on Irish, Canadian and American writing. She is the author of *Margaret Atwood and the Female Bildungsroman* (2009) and *Women and Exile in Contemporary Irish Fiction* (2013). She has received a number of awards for research, including an Arts and Humanities Research Council Fellowship and a Fulbright Scholar Award.
- CHRIS MORASH is the Seamus Heaney Professor of Irish Writing at Trinity College Dublin, where he served as Vice-Provost, 2016–19. His books include A History of Irish Theatre 1601–2000 (2002), A History of the Media in Ireland (2009), Mapping Irish Theatre: Theories of Space and Place (with Shaun Richards, 2013) and The Oxford Handbook of Modern Irish Theatre (2016), co-edited with Nicholas Grene.
- MÁIRÍN NIC EOIN is Emerita Professor of Irish, Dublin City University, and author of An Litríocht Réigiúnach (1982); Eoghan Ó Tuairisc: Beatha agus Saothar (1988); B'Ait Leo Bean: Gnéithe den Idé-eolaíocht Inscne i dTraidisiún Liteartha na Gaeilge (1998) and Trén bhFearann Breac:



List of Contributors

X

An Díláithriú Cultúir agus Nualitríocht na Gaeilge (2005). She has published many articles and book chapters on modern and contemporary writing in Irish, and is editor or co-editor of several literary anthologies and collections of critical essays, including the two-volume Litríocht na Gaeilge ar fud an Domhain (2015).

AIDAN O'MALLEY is Assistant Professor at the Department of English, University of Rijeka, Croatia. He is the author of *Field Day and the Translation of Irish Identities: Performing Contradictions* (2011), and has published several articles and chapters on Irish literature and cultural translation. He co-edited the special issue of the *European Journal of English Studies* (2013) on 'Myths of Europe: East of Venice', and was coeditor (with Eve Patten) of *Ireland, West to East: Irish Cultural Connections with Central and Eastern Europe* (2013).

EVE PATTEN is Professor of English at Trinity College Dublin. She has published widely on nineteenth- and twentieth-century Irish and British literature. Her books include Samuel Ferguson and the Culture of Nineteenth-Century Ireland (2004), Imperial Refugee: Olivia Manning's Fictions of War (2012) and (co-edited with Aidan O'Malley) Ireland: West to East, Irish Cultural Connections with Central and Eastern Europe (2013). She is a Fellow of Trinity College and Deputy Director of the Trinity Long Room Hub for Arts and Humanities Research.

EMILIE PINE is Associate Professor of Modern Drama at University College Dublin, where she is Editor of the *Irish University Review* and Director of the Irish Memory Studies Network (www .irishmemorystudies.com). She is the author of *The Politics of Irish Memory: Performing Remembrance in Contemporary Irish Culture* (2011) and *The Memory Marketplace: Performance, Testimony and Witnessing in Contemporary Theatre* (2020). Her first collection of personal essays is the multi-award-winning *Notes to Self* (2018).

SHAUN RICHARDS is Emeritus Professor of Irish Studies at Staffordshire University. He has published on Irish drama in major journals and edited collections and is the co-author (with David Cairns) of Writing Ireland: Colonialism, Nationalism and Culture (1988), the editor of The Cambridge Companion to Irish Drama (2004) and the co-author, with Chris Morash, of Mapping Irish Theatre: Theories of Space and Place (2013).



List of Contributors

хi

- PAUL RAPHAEL ROONEY is an early career researcher in print culture and popular fiction and a former Irish Research Council Postdoctoral Fellow in the School of English, Trinity College Dublin. He is the author of *Railway Reading and Late-Victorian Literary Series* (2018), and of several articles in *Victorian Periodicals Review, Women's Writing* and *Publishing History*.
- FRANK SHOVLIN is Professor of Irish Literature in English at the Institute of Irish Studies, University of Liverpool. He is author of *The Irish Literary Periodical 1923–1958* (2003), *Journey Westward: Joyce, Dubliners and the Literary Revival* (2012) and *Touchstones: John McGahern's Classical Style* (2016). He is currently editing *The Letters of John McGahern*, a project for which he was awarded a British Academy Senior Research Fellowship. In 2018 he was appointed as John McGahern's authorised biographer.
- TOM WALKER is Ussher Assistant Professor of Irish Writing at Trinity College Dublin. He has published essays on various aspects of Irish literature and is the author of *Louis MacNeice and the Irish Poetry of his Time* (2015).
- EIBHEAR WALSHE lectures in the School of English at University College Cork, where he is Director of Creative Writing. His books include *Kate O'Brien: A Writing Life* (2006), *Oscar's Shadow: Wilde and Ireland* (2012) and *A Different Story: The Writings of Colm Tóibín* (2013). He has also published a childhood memoir, *Cissie's Abattoir* (2009), and a novel, *The Diary of Mary Travers* (2014). He was associate editor (with Catherine Marshall) of *Modern Ireland in 100 Artworks* (2016), which was edited by Fintan O'Toole and shortlisted for the Bord Gáis Energy Irish Book Awards. His second novel, *The Trumpet Shall Sound*, was published in 2019.
- DAVID WHEATLEY is a Reader in English and Creative Writing at the University of Aberdeen, where he directs the MLitt in Creative Writing. He has published five collections of poetry, including *The President of Planet Earth* (2017), and is author of *Contemporary British Poetry* (2014). He is also the editor of Samuel Beckett's *Selected Poems 1930–1989* (2009), and of the anthology, *The Wake Forest Irish Poetry Series Vol. 4* (2017).
- GUY WOODWARD is Post-Doctoral Research Associate on the project 'The Political Warfare Executive, Covert Propaganda and British Culture' in



xii

List of Contributors

the Department of English Studies, Durham University. He is the author of *Culture, Northern Ireland, and the Second World War* (2015), and has contributed essays and articles to the *Irish University Review, Literature and History, Paper Visual Art* and the *Cambridge Companion to Irish Poets* (2018). He is also co-editor (with Dorothea Depner) of *Irish Culture and Wartime Europe, 1938–48* (2015).



Series Preface

Irish Literature in Transition provides a new account of transitions between and across the centuries of Irish literature. Adopting varying frames and scales of reference, the series offers an original map of a territory too often navigated via the narrow channels of political history. Each of the six volumes revises our understanding of established issues and texts and, simultaneously, introduces new questions, approaches and authors. Together, these books generate alternative genealogies across time and space and help readers to understand and interrogate the ways in which one period reimagines and remakes another.

Discussions of Irish culture have long focussed on the close relationship between literature and history. For all the power of such narratives, however, the field has yet to develop a sufficiently dynamic sense of that relationship. Literary transitions do not 'reflect' historical change in any simple or straightforward way. Rather, the complex two-way traffic between these realms involves multiple and uneven processes such as distortion, selection, repression, embrace and critique. The temporal relationships involved in such traffic include simultaneity, time lag and anticipation.

The six books in this series track patterns of transmission and transformation across Irish culture. More specifically, they ask: what kinds of transitions are registered and provoked by literature and culture? What are the levers and mechanics of change? How helpful are our current concepts of literary movements, time periods and national traditions? What is the status of the literary in our literary histories and how do we understand the relations among form, genre and chronology?

We consider these questions from our own location in a time of scholarly transition. The sheer weight of archival material now available is transforming our sense of both the past and present of Irish literature while prompting us to produce new kinds of critical narrative. Older literary histories of Ireland are coming under pressure from new modes



xiv

Series Preface

of reading, such as those attuned to ecocritical issues, affect theory, queer genealogies, questions of scale and diasporic and transnational geographies. As the concept of the 'survey' itself comes under scrutiny in classrooms and universities, these volumes show how authoritative interpretations can be innovative, challenging and enabling for future readers and writers. Each volume intervenes in continuing critical conversations about culture rather than summarising the field or closing down debate. At the same time, the series charts the contours of literary history across the centuries in ways that highlight the significance of change as a lived, felt force.

Transition: the term means passage from one well-defined period to another; it also helps track subtle interconnections, contingencies or modulations; and it will provoke questions about the definition of change itself. In adopting that term, *Irish Literature in Transition* seeks to provide insight into the future of Irish studies as it reimagines the literary past and present.

CLAIRE CONNOLLY, *University College Cork*MARJORIE HOWES, *Boston College*



General Acknowledgements

As General Editors of *Irish Literature in Transition*, we wish to record our thanks to everyone who helped bring this six-volume series to publication. Our fellow editors, Moyra Haslett, Matthew Campbell, Eve Patten, Eric Falci and Paige Reynolds have worked tirelessly on books that make significant new contributions to our understanding of Irish literature across time and space. We also record our thanks to the many contributors who helped shape the intellectual identity of this series with their thoughtful and innovative chapters. Dr Ray Ryan of Cambridge University Press prompted us to rise to the challenge of shaping a new narrative of Irish literature in transition. We thank him for that opportunity, and for all his insight and support along the way. Thanks also to Edgar Mendez of the Press for his help and hard work in seeing the books through to publication.

The support of the President's Strategic Fund of University College Cork and the Irish Studies Programme at Boston College is gratefully acknowledged here.

CLAIRE CONNOLLY (University College Cork)

MARJORIE HOWES (Boston College)

General Editors, Irish Literature in Transition

